

E201 - Multiple Traps! Countdown to Destruction

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:01] ---

Rock away your existence,

[00:04] ---

Shouting that you are here...

[00:06] ---

A new journey begins now.

[00:23] ---

As we survived through
the changing seasons,

[00:29] ---

we gained knowledge and strength,
(just looks like a survival game)

[00:34] ---

But the forgotten memories,

[00:37] ---

of the feelings abandoned within
the flows of time,

[00:41] ---

have also been lost.

[00:47] ---

When sinking down,
we learned loneliness.

[00:52] ---

But now we've met each other,
we are no longer alone.

[00:57] ---

Unveil your feelings,
Those high emotions

[01:02] ---

Those tears will change your fate.

[01:08] ---

Pound your heartbeat

against the darkness,

[01:11] ---

We're sure to meet,
Under the same flag of pain

[01:43] ---

Multiple Traps!
Countdown to Destruction

[01:48] ---

This many Paper Bombs...
is a diversion?

[01:52] ---

Y-Yes!

[01:53] ---

No way...

[01:55] ---

No. He's a man who
would go that far...

[01:58] ---

After all, he is Genno
the Trapper!

[02:06] ---

Remember. Think.
His actions thus far...

[02:11] ---

His intent hidden in there.

[02:18] ---

First he steals the blueprints
for key facilities in the village

[02:22] ---

and pretends to blow himself up
in front of the Anbu Black Ops.

[02:27] ---

Because of the incident,

[02:28] ---

an S-Level Emergency
Security Alert is given...

[02:33] ---

The village becomes poorly manned...

[02:35] ---

and Genno is able to
move around as he pleases...

[02:40] ---

Then why did he scatter
the blueprints he stole?

[02:43] ---

With this incident, it becomes evident
that Genno might still be alive

[02:46] ---

so the guys on watch outside
end up returning

[02:49] ---

to the village as quickly possible...

[02:52] ---

Could that have been his objective?

[02:57] ---

He directed everyone's attention
to the Paper Bombs

[03:00] ---

and reassembled
the village Shinobi.

[03:03] ---

If his aim is to
set up something there...

[03:10] ---

Could it be...?

[03:15] ---

The Paper Bombs in the village
were a decoy?

[03:19] ---

You can't see the Paper Bombs
in this room?

[03:27] ---

What's this?!

[03:30] ---

What's up with these Paper Bombs?

[03:33] ---

Do you know the geological conditions

[03:36] ---

of the Great Stone Faces?

[03:38] ---

G-Geological conditions...?

[03:40] ---

To be precise, the geological condition
of this plateau

[03:43] ---

which the Great Stone Faces
are carved into.

[03:46] ---

The plateau towering behind
the Village Hidden in the Leaves

[03:49] ---

is made of extremely hard rock.

[03:52] ---

But this rock has narrow lines

running through it, you see...

[03:56] ---

It can be easily broken if power
is applied along those lines.

[04:01] ---

The Great Stone Faces
were created using this...

[04:06] ---

This time and thirty years ago

[04:08] ---

aren't the only times I've come
to the Leaf...

[04:10] ---

I've visited the Leaf several times
and checked things out...

[04:15] ---

And then I finally determined it...

[04:18] ---

I determined how to set Paper Bombs
to destroy this plateau!

[04:24] ---

Wha--?!

[04:25] ---

I'm fairly certain
no one would imagine

[04:27] ---

the destruction of
the Great Stone Faces...

[04:29] ---

Especially when

[04:30] ---

we're in the middle of Paper Bomb
removal operations.

[04:33] ---

We wouldn't even think
about the Great Stone Faces...

[04:35] ---

But if that entire plateau were
to slide down and crumble...

[04:41] ---

The Village Hidden in the Leaves...

[04:57] ---

would be completely buried
in earth and sand!

[05:02] ---

The Village Hidden in the Leaves...

[05:04] ---

It would be destroyed!

[05:07] ---

Choji, contact the Fifth Hokage
immediately!

[05:15] ---

Make sure the guys who return
don't enter the village...

[05:20] ---

Shikamaru, be happy!

[05:23] ---

Guy Sensei and the others
have come back!

[05:27] ---

Hurry, hurry!
Now that Might Guy has returned,

[05:30] ---

we won't let the enemy do
as he pleases!

[05:35] ---

Too late, huh...?

[05:37] ---

What's the matter...?

[05:40] ---

Shikamaru!

[05:41] ---

Naruto has...!

[05:44] ---

Why...? Why destroy
the whole village...?

[05:49] ---

If you do that,
many innocent people will die.

[05:53] ---

And all the buildings you built
will be destroyed.

[05:57] ---

Is that what you want?!

[06:01] ---

You may think revenge is
your last job or whatever,

[06:05] ---

but something like
this is absolutely mistaken.

[06:11] ---

If you're going to go through
with this no matter what...

[06:13] ---

I'll stop you!

[06:18] ---

That's impossible.

[06:20] ---

No way will I let you detonate
the Paper Bombs!

[06:23] ---

Nope. I won from the moment
you set foot in here.

[06:28] ---

Even if you defeat me,

[06:29] ---

the triggering device will activate
the instant you leave this place.

[06:50] ---

It seems everyone has returned...

[06:53] ---

I guess I'll be activating
the triggering device...

[06:59] ---

The Village Hidden in the Leaves
shall meet

[07:01] ---

the same fate as Heat Devil Village!

[07:04] ---

I won't let that happen!

[07:07] ---

Shadow Clone Jutsu!

[07:09] ---

It's over!

[07:13] ---

It's useless to resist...

[07:17] ---

It's impossible for you alone
to disarm all of my traps.

[07:23] ---

No doubt, it might be impossible
for me alone...

[07:27] ---

but I've got friends!

[07:31] ---

But didn't you do nothing
but badmouth them at Ichiraku?

[07:37] ---

Yeah. I get in fights with them a lot
and they tick me off sometimes...

[07:42] ---

But they're my friends!

[07:46] ---

They're Shinobi
who will protect the Leaf with me!

[07:49] ---

No matter what traps you set...

[07:52] ---

they'll manage somehow,
no matter what!

[07:55] ---

Then, I'll finish everything before that.

[07:59] ---

You won't be able to stop them this time!

[08:02] ---

Fang Over Fang...!

[08:06] ---

I'd say that was a close shave, huh?

[08:09] ---

Kiba! Akamaru!
How'd you know I was here...?

[08:12] ---

Thank Hinata!

[08:15] ---

She thought it was strange that
you'd leave for no reason,

[08:18] ---

so she frantically searched
for you with her Byakugan.

[08:21] ---

But the Byakugan shouldn't
be that versatile...

[08:25] ---

I'm surprised you found us...

[08:27] ---

Well, we had a pretty good idea
of where you were...

[08:31] ---

Shikamaru said that the final trap
would be in the Great Stone Faces.

[08:35] ---

Shikamaru did...?

[08:37] ---

I see...

[08:38] ---

This means I shouldn't take
young opponents lightly, huh...?

[08:42] ---

Right. You misjudged our power...

[08:47] ---

Th-These are...insects?!

[08:50] ---

That's right...

You're finished now.

[08:57] ---

Get down, you two!

[09:04] ---

Old man...

[09:05] ---

He blew himself up!

[09:07] ---

No, that's not it!

[09:11] ---

It's a Substitution...

[09:13] ---

It seems he switched just before
being covered with the insects...

[09:25] ---

It's over now...

[09:29] ---

Wh-What's this...?

[09:37] ---

It's the Shadow Strangle Jutsu...

[09:39] ---

You anticipated my actions...?

[09:41] ---

Yup. Checkmate, old man.

Come on right over here...

[09:53] ---

Choji, restrain him.

[09:56] ---

Got it...

[09:59] ---

Oh, shoot! His shadow...!

[10:01] ---

Shikamaru... What did he do...?

[10:04] ---

He had set it so a smoke screen
would activate

[10:07] ---

if he were touched by an enemy.

[10:09] ---

Choji, to the right!

[10:11] ---

Human Boulder!

[10:13] ---

The Leaf is now finished!

[10:18] ---

A strike?

[10:22] ---

Why won't...

the Paper Bomb explode?

[10:25] ---

Tough luck...

[10:27] ---

We already disarmed that Paper Bomb.

[10:30] ---

And we disarmed all
the triggering devices

[10:33] ---

set inside the Great Stone Faces.

[10:36] ---

This is as far as you go old man...

[10:39] ---

That's right...

Prepare yourself!

[10:42] ---

It's useless to run!

[10:44] ---

I don't know how incredible of
a Trapper you are.

[10:48] ---

But my friends' teamwork
is better than you are!

[10:52] ---

I must not give up here...

[10:55] ---

Give up, already!

[10:57] ---

No matter what you set up,
we'll stop it!

[11:00] ---

I wouldn't be able...
to show my face to my son...

[11:10] ---

Where'd he...?

[11:11] ---

Over there!

[11:13] ---

It seems you haven't disarmed
all of the triggering devices...

[11:19] ---

I...win!

[11:37] ---

The village!

[11:41] ---

Don't be fooled, guys!

This is a Genjutsu!

[11:45] ---

Release!

[11:48] ---

Naruto!

[11:50] ---

Huh? Wh-What?

[11:59] ---

Summoning Jutsu!

[12:03] ---

He's planning to get on that bird
and escape!

[12:04] ---

Leave it to me!

[12:06] ---

Mind Transfer Jutsu!

[12:13] ---

All right! It's a success...

[12:21] ---

- Ino...! - Hey!

[12:22] ---

Why'd you break the Jutsu?!

[12:24] ---

What's the matter?

[12:27] ---

His body... It really hurt...

[12:31] ---

He's fighting while enduring
a lot of pain in his body!

[12:39] ---

I won't let you escape!

[13:03] ---

Naruto...

[13:04] ---

Sure enough...

[13:05] ---

I'm no match for a young person
at Taijutsu, huh...?

[13:10] ---

It's not like that...

[13:13] ---

You're a quite the practitioner

of Taijutsu...

[13:17] ---

Now it's finally over!

[13:21] ---

It's not over yet...

[13:23] ---

What?

[13:24] ---

What do you mean...

it's not over yet?

[13:28] ---

Where's the bird he summoned earlier?

[13:31] ---

Oh! Over there!

[13:39] ---

There are Paper Bombs on its feet!

[13:40] ---

What?!

[13:42] ---

The Mountainside Image of
the Third Hokage is the spot

[13:46] ---

where I restored a crack...

[13:49] ---

I used a device different
from the others...

[13:53] ---

That cracked section is slightly
more fragile than the other areas...

[13:58] ---

I set an triggering device
that takes advantage of that...

[14:03] ---

If there an explosion occurs there,

[14:05] ---

the other Paper Bombs
will explode at once.

[14:11] ---

Going so far as to set a device
in such a place...

[14:13] ---

To think we overlooked that...!

[14:16] ---

That means he summoned
that bird to activate the device?!

[14:22] ---

At last...my wish will come true...

[14:27] ---

Here it comes!

[14:28] ---

I'll use this...

[14:35] ---

It dodged them!

[14:36] ---

We can't bring it down with
a long-range attack?!

[14:39] ---

I'll defend the Leaf,
no matter what!

[14:45] ---

I'll blow him away with the Rasengan
before he slams into this place!

[14:49] ---

Shadow Clone Jutsu!

[14:53] ---

What?!

[14:55] ---

What?!

[14:58] ---

Partial Expansion Jutsu!
Both arms!

[15:02] ---

Naruto, use my hands!

[15:06] ---

Thanks, Choji!

[15:12] ---

H-Hinata?!

[15:15] ---

U-Umm...Shikamaru told me to read
that bird's movements

[15:19] ---

with my Byakugan
and to give you directions...

[15:22] ---

Huh...?

[15:23] ---

I leave the rest to you!

[15:25] ---

All right, let's go, Hinata!

[15:27] ---

R-Right!

[15:30] ---

Byakugan!

[15:33] ---

Not yet... Draw it closer...

[15:36] ---

It'll be okay.

[15:38] ---

No matter what,

[15:40] ---

I'll protect the village the Third Hokage
risked his life to protect!

[15:45] ---

Naruto... Now!

[15:49] ---

Rasengan!

[15:50] ---

It vanished?!

[15:51] ---

Up above!

[15:53] ---

Damn it. Reach!

[15:57] ---

You little!

[16:11] ---

What? Did something happen...?

[16:16] ---

All right!

[16:23] ---

Yes! We did it, Hinata!

[16:27] ---

N-Naruto...

[16:34] ---

The inside of his body
is in terrible shape...

[16:38] ---

It's amazing that he lived until today.

[16:43] ---

Old man...

[16:46] ---

It's too bad...

I failed to leave my name in history...

[16:52] ---

But...I had...fun...

[16:56] ---

What?

[17:03] ---

What do you mean, old man?!

[17:07] ---

What do you mean you had fun?!

[17:10] ---

Old Man Genno!

[17:19] ---

Naruto? No, it's not...

[17:24] ---

"My son proud as a peacock having
beaten me at treasure hunting..."

[17:30] ---

Treasure hunting...?

[17:32] ---

Did you notice...?

[17:33] ---

Huh?

[17:35] ---

The Leaf didn't suffer a single casualty
in this incident...

[17:42] ---

Old Man Genno!
Open your eyes!

[17:46] ---

Old Man Genno!!

[17:53] ---

I figured it out, Shikamaru...

[17:55] ---

It seems the person in this picture
is Genno's real son...

[18:00] ---

Son...?

[18:01] ---

It seems he became
a Shinobi like his father...

[18:04] ---

but lost his life right after that
when the Leaf invaded Heat Devil Village.

[18:11] ---

I bet he wanted to avenge his own son...

[18:15] ---

So he did something like this...

[18:18] ---

No doubt, at first he may have
infiltrated the village for revenge...

[18:24] ---

At first...?

[18:26] ---

Something was kind of bugging me,

[18:28] ---

so I checked out the triggering device
that was set in the Academy

[18:31] ---

one more time.

[18:34] ---

There was a loose connection
in one spot.

[18:37] ---

It was set up so it wouldn't activate
even if the target were hit...

[18:41] ---

Wasn't that just Genno's mistake...?

[18:44] ---

Genno was a first-rate Trapper.

[18:47] ---

It's unlikely he'd make such
a simple mistake...

[18:52] ---

No doubt about it...

[18:53] ---

The same goes for the traps in
the Great Stone Faces...

[18:57] ---

There were some defective bombs
mixed in with the Paper Bombs.

[19:02] ---

Even if the traps were activated,

[19:04] ---

there's a strong possibility that

[19:07] ---

they'd only make a few cracks
in the Great Stone Faces.

[19:11] ---

Then he had no serious intention
of smashing the Leaf?

[19:16] ---

Then...for what purpose...?

[19:23] ---

Treasure hunting...

[19:26] ---

What do you mean treasure hunting?

[19:28] ---

It makes more sense
to think of it like that.

[19:34] ---

In other words, he infiltrated
the village for the sake of revenge,

[19:37] ---

but he changed his mind

after meeting Naruto

[19:40] ---

who was a spitting image
of his son...

[19:44] ---

He probably knew that
he didn't have long to live.

[19:49] ---

If he was going to do something
before dying,

[19:51] ---

he wanted it to be
the thing he found most fun...

[19:54] ---

He probably wanted to re-enact
his treasure-hunts with his son...

[19:58] ---

using the traps he set to smash the Leaf.

[20:02] ---

So that's what it was.

[20:04] ---

Well, it's just conjecture, though.

[20:07] ---

So that old man...
wasn't a bad person...

[20:11] ---

I told you from the start.

[20:13] ---

Those who like Ichiraku's ramen
can't be bad people!

[20:17] ---

What? But in actuality,
didn't he hate ramen?

[20:21] ---

Ichiraku ramen is different!

[20:25] ---

There's no way you can keep
eating something you hate every day.

[20:30] ---

Exactly!

[20:37] ---

Old man...

[20:40] ---

Naruto...?

[20:46] ---

The enemies who come to the Leaf
won't always be like this.

[20:51] ---

Someone like Orochimaru
might attack again!

[20:55] ---

That means we must
always be prepared!

[20:59] ---

Right!

[21:02] ---

It's a pain, though...

[21:04] ---

I'll eat in preparation for that!

[21:07] ---

We'll protect the Leaf Village!

[21:13] ---

With all of us working together...

[21:41] ---

On a checkerboard night

[21:44] ---

when the stardust's are rapidly dancing

[21:46] ---

I just can't come out and say,
"Ah, I don't want to go home yet."

[21:52] ---

Suggestively

[21:55] ---

Spat at that beloved face!!
Mister Cricket

[22:00] ---

The Trombone gradually going off-key

[22:06] ---

While on the sweaty center stage
does bug me.

[22:12] ---

But more importantly, the fuzziness I feel
in my undeveloped chest,

[22:17] ---

I wonder if it's from
that coke I just drank?

[22:51] ---

Thank you all for your support!

[22:52] ---

We're going to fill the airwaves
with our appreciation...

[22:54] ---

We've even called on someone
who hasn't been in the show recently

[22:56] ---

to make a guest appearance!

[22:57] ---

We're going to look back at
all the Ninja best battles!!

[23:00] ---

What? I'm not sure I understand,
but that sounds amazing!

[23:02] ---

Look forward to it! Cha!

[23:04] ---

By the way, who's our guest?

[23:05] ---

- It's a secret!
- You're not even going to tell me?!

[23:08] ---

Next Time: "The Top 5 Ninja Battles!"

[23:12] ---

There are also fun extras!

[23:15] ---

Tune in!

Revision #1

Created 2024-02-26 05:30:46 UTC by whimsee

Updated 2024-02-26 05:30:46 UTC by whimsee